



# VOLGARIZZARE E TRADURRE

## dall'Umanesimo all'Età moderna

### Sessione Mattutina

Presiede: Rino Avesani

- 10,00 Leopoldo Gamberale e Maria Accame  
*Introduzione ai lavori*
- 10,15 Virgilio Costa  
*Le prime traduzioni plutarchee in volgare*
- 10,45 Maurizio Campanelli  
*Marsilio Ficino e il ritorno  
di Ermete Trismegisto*
- 11,15 Simona Fiorini  
*Un volgarizzamento toscano  
della *Navigatio sancti Brendani**
- 11,40 *Pausa*
- 12,00 Maria Accame  
*Poliziano traduttore  
dell'*Epistola ad Marcellinum* di Atanasio*
- 12,30 Erminia Dell'Oro  
*Termini greci nei *Dialoghi* di Martino Filetico  
con Battista e Costanzo Sforza*
- 13,00 *Discussione*

### Sessione Pomeridiana

Presiede: Rosanna Pettinelli

- 15,00 Leopoldo Gamberale  
*Traduzioni in latino di poesia italiana  
fra Otto e Novecento*
- 15,30 Alina Laura De Luca  
*L'*Argonautica* di Catullo:  
la traduzione del carme 64  
nel Cinquecento*
- 16,00 Sara Giulianella  
*Quasimodo traduttore di Catullo:  
breve storia del carme LXX  
dai manoscritti all'edizione a stampa*
- 16,30 Roberta Cardinali  
*Salvatore Quasimodo e i lirici greci*
- 17,00 *Discussione*

MERCOLEDÌ 7 DICEMBRE 2011, ORE 10

Facoltà di Filosofia, Lettere, Scienze Umanistiche  
e Studi Orientali • Aula III • Piano Terra